本報廣告效力宏大

聖誕節鮑魚大平賣 每磅僅售四元

出售處：

列治文區 STEVESTON FISHERMANS 碼頭

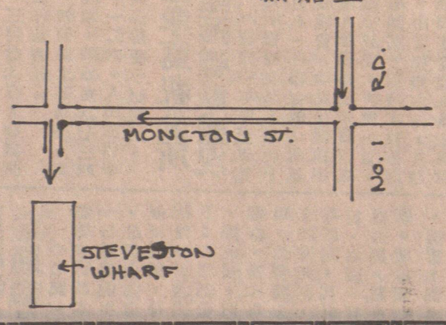
FOREMOST 漁船上。

另外 SILVER BEAR 船上

並有 各種鮮魚供應，

歡迎選購。

每星期七天營業



今日各場精選

1. Strange Magic (Stymest)
   Diablo N (Quinlan)
   Senga Lenita (Bowman)
2. Bethany Odd (Sibiga)
   Knight Blaze N (Megens)
   Bonaparte Chip (Urquhart)
3. Hy Dauber (Bowman)
   Double Gem (Hill)
   Mount Baker (Washburn)
4. Clover Hank (Waples)
   Always Sunny (Stewart)
   Tar Mite Win (Quinlan)
5. Senga Lytton (McQuaid)
   Mark Pirate (Linton)
   John Hanover N (Coleman)
6. Holridge Impass (Linton)
   Delta Ollie (Davis)
   Spuzzum (Smith)
7. Holridge I Que (Quinlan)
   Minnekhada King (Linton)
   Westshore Rusty (Hill)
8. Merrill Lentsch (Mohorich)
   Prairie Jean (Linford)
   Bio Panache (Gagnon)
9. Naughty Naughty (Megens)
   Surdale Bobby (Ouimet)
   Jambo Indigo (Quinlan)
10. Gramrun Rich (Hollingsworth)
    Typical (White)
    Bonnie Lee Wohcaz (White)
    Yankee Mohawk (Linton)

馬膽 6. Holridge Impass (Linton)

文勝馬仔車佳選

祇供參考并不鼓勵投注

CLOVERDALE 馬仔車精選

16th December, 1983

1. Diablon
   Strange Magic
   Maple Winnie
2. Jumbo Huggy Bear
   Quelane Time
   Bethany Odd
3. Bethany Diane
   Punchkin
   Hy Dauber
4. Always Sunny
   Clover Hank
   Kareless
5. Mark Pirate
   Stable Hand
   Emory Direct
6. Holridge Impass
   Delta Ollie
   Hippocampus C
7. Minnekhada King
   Pilchuk
   Privy Council N
8. Keystone Damon
   Merrill Lentsch
   Prairie Jean
9. Baby Khan
   Keesno
   Naughty Naughty
10. Typical
    Gramrun Rich
    Cool Night

達明電器工程

安裝修理新舊房屋商業一切電燈，電力工程，免費估價

電話：324-0343

CRYSTAL INNOVATIONS LTD. 晶美裝修建築公司

本公司有地及房屋供閣下選擇承建新屋手工一流，舊屋翻新，商業樓宇裝修，代設計劃則，免費估價。

黎熙洲 RICHARD LAI
FERDINAND KLAPWIJK 687-1985

高雅洋服

溫哥華KNIGHT ST（乃街）3917號

電話：872-4922

承接改衫，訂做西裝

梁相業

納偉旅行社

無遠弗屆●無微不至 love & white travel 加拿大 溫哥華

ACTA IATA ASTA CATA

Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada

緬街五三九號110室

dba Singapora Malaysia Thalland (HK) Tours

電話：(604)689-0501

本旅行社代理加航，日航，星航，韓航，菲航，馬航，香港國泰航空公司來回雲哥華及香港機票。由八三年五月一日起逢星期四及星期日，由雲哥華直飛香港，中途不停站。特價機票，歡迎垂詢。

歐洲豪華旅遊團

* 暢遊倫敦，巴黎，日內瓦，尼斯，蒙地卡羅，羅馬，威尼斯，琉森，法蘭克福，萊茵河，阿姆斯特丹。
* 華人領隊，全程十八天，一流酒店，包機票及早晚膳。
* 可提前出發，可延期回程，但廿一天前訂位。
* 出發日期八三年：十月廿七日，十一月廿四日，十二月廿五日；八四年：一月廿六日，二月廿三日，三月廿二日，四月十二日

$2048 加幣

東南亞豪華旅遊觀光團

※暢遊香港、星加坡、槟城、吉隆坡、曼谷
※全程十五日十四晚。
※可延期回程。
※包早，晚膳食。
※觀光名勝風光。
※華人領隊，隨團照顧，代辦手續。
※乘搭香港國泰航空公司747珍寶客機。
※出發日期：83年12月25日。84年1月22日。

$1318加幣起

中國旅遊觀光團

* 暢遊香港，廣州，桂林，杭州，上海，北京。
* 全程十四日。
* 來回程均經香港，可提前出發，可延期回程
* 代辦手續，華人領隊，一流酒店，三餐膳食。
* 在香港逗留期間，下榻香港第一流酒店。
* 可代申請旅遊完畢之後延期探親。
* 出發日期：十一月八日

$2690 加幣

特價機票歡迎垂詢 國內外及世界各地

來回港台及東南亞 接辦移民特價機票

環球旅行社 WANKOW TOUR & TRAVEL

258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B. C. CANADA 溫哥華片打東街258號 電話 684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B. C. CANADA 列治文第三路6340號 電話 278-4401

東南亞旅遊團十七日遊 $2346

華人領隊，全程17天，暢遊東京，香港，星加坡，槟城，吉隆坡，及曼谷。
※一流酒店，在星馬泰包三餐。
※機票可於一年內自由回程，可經台灣及日本
※出發日期：一九八四年一月十四日。

東南亞個別旅遊 $1350起

※暢遊下列各地：
香港14天 $1350
香港、曼谷、星加坡十四天 $1920
香港、曼谷、星加坡、馬尼拉十四天 $2070
香港、槟城、星加坡、曼谷十八天 $2110
香港、曼谷、星加坡、耶加達及芭厘島廿一天 $2560
香港、曼谷、星加坡及環遊馬來半島廿一天 $2660
※機票有效期爲半年，可任意延長各地之停留
※出發日期：逢星期四或星期日。

香港來回機票連酒店三晚 $1050

香港台灣及東南亞機票特平 $999

※來回香港或台北 $999
※來回星加坡，吉隆坡，槟城或曼谷 $1249
※來回亞庇或椰加達 $1349

東京迪斯尼樂園三日遊 $99

迪斯尼樂園三藩市十一日遊 $419起

※華人領隊，暢遊三藩市，蘇雲，聖地牙哥動物園，海洋公園，迪斯尼樂園，環球片場，羅省，賭城拉斯維加斯及李耀。
✤出發日期：十二月十七日。

★ 直接出票，毋須苦候 ★

黃堃俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies,
128—130 Pender St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839

（歡迎銷託辦下）

證件 險 又 出 日 太 象 直 國 特
各 車 代 票 本 平 代 飛 泰 別
文 牌 理 便 航 洋 理 香 航 代
件 簽 保 利 空 及 加 港 空 理

加美介紹服務中心

5-119 W BROADWAY VAN.V5T 4E2

加拿大社會安定，華人生活純樸，但基於客觀環境因素，致限制許多條件優厚之人尋找對象的機會。本介紹中心忠誠爲閣下提供本地及海外各階層年齡之男女資料介紹，聚代做友廣告轉接信件或電話安排見面等服務，誠徵代郵，歡迎資詢。

（星期一至六）上午十一時至下午六時

(604) 874-4545

CAS 電腦會計服務

由 JAMES LEE 會計師主理
電腦記帳 電腦設計
年結，月結，報稅
銀行貸款，投資買賣
代理名廠
MONROE SYSTEM 2000
640 KB PER DRIVE
電話 321-4133 261-3160 (24 HRS)

補記

4 大 土 水
3 小 庫 電
0 工 廚 工
. 程 房 程
1 免 浴 裝
1 費 室 修
2 估 厠 間
8 價 所 格

教授插花

3 現主 它插花球枱花日式及其
2 任理 依頓資澳洲畢業曾
4 教學 公司插花示範
6 校 電話：
3 太 黎
5
7

天寶旅行社

外埠電話 TOLL FREE 800 663 1188
地址：片打東街一六六號

Pan-Pacific Travel Service Ltd.
166 E PENDER ST VANCOUVER B.C. V6A 1T4
電話：688-8321

代理加航、日航、國泰、中國民航、大韓、西北及各大航空公司，天天均有機位前往香港及東南亞各大城市。

▲國內外航機機票，酒店，火車，汽車及各地旅行團。
▲中國民航往來北美至中國及香港至中國各地之旅遊移民及經商機票。

▲香港黃金假期 包來回機票（雙人房計）
連六晚酒店住宿由 $ 1099起
連十三晚酒店住宿由 $ 1260起

▲中國名勝遊 $ 2650起（直接主辦華人領隊）
出發日期：八四年四月起每月均有團出發
附有最新章程備取，歡迎電話查詢。

▲聖誕精選：
▲墨西哥九天遊機票 $ 399 元
出發日期：十二月廿六日
▲香港澳門渡假遊 $ 1490 起
包來回機票及13晚酒店住宿
出發日期：12月22日
▲日本渡假遊（不包機票，雙人房計）
日本八天遊 $ 480
東京狄士尼樂園六天遊 $ 330
東京狄士尼樂園三天遊 $ 99
大阪京都購物三天遊 $ 109

百老滙單車專店 BIKES ON BROADWAY

620 East Broadway, Vancouver, B. C.
(夾Fraser近安娜餅店) Tel: 874-6811

新開張

專售名廠高級單車，零件包羅萬有，歡迎參觀選購，罕有零件，存貨有限欲購從速！

特價精選：

RALEIJH TURBO CHARGER BMX 原價~~150.00~~ 現售134.95
RALEILHSUPER CHARGER BMX 原價~~209.95~~ 現售189.95
女童16吋STRAWBERRY SHORTCAKE 原價~~125.00~~ 現售112.00
16吋RALIJH MITE MAX BMX 原價~~119.00~~ 現售108.00

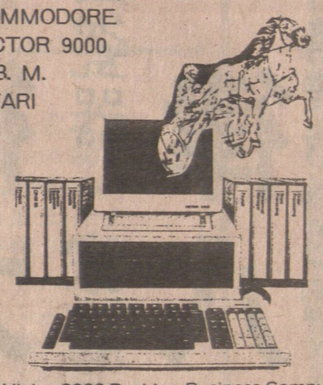
剪此廣告來九五折優待

Hi-TECH INNOVATIONS

百老滙西街642號 (604) 873-3766

本公司職員均曾受專業訓練，解答顧客在電腦上各問題，更有各欵PROGRAM例如「賽馬預測」能助你快捷有效地選出心中各塲頭馬。

● 請駕臨本公司或電話查詢● 與書先生洽●
代理以下名廠電腦及SOFT WARE:
● Apple II+ Compatible (OS22)
● COMMODORE
● VICTOR 9000
● I. B. M.
● ATARI



The Victor 9000 Desktop Business Computer
642 West Broadway, Vancouver, B.C. V5Z 1G1

安捷旅行社 EMPRESS TRAVEL

Suite1-10E. Pender St., Vancouver, B.C.
Tel:(604)688 7886（中華文化中心新廈二樓）

安全快捷，服務第一

代辦一切旅遊業務，酒店，保險，簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。

來回香港及温哥華機票，價錢特平。

假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八—七八八六

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD

150 E. PENDER ST. 片打東街150號
TEL 604 669-6412, 681-3816
晚上437-6270

✤ 香港假期：六晚酒店住宿由 $ 1099 起
十三晚酒店住宿由 $ 1260 起
回港賀歲東京遊由 $ 1149 起 華人領隊
✤ 東南亞旅遊團由 $ 2319 起 華人領隊
✤ 東京狄士尼樂園三天遊由 $ 99 起
✤ 大阪京都購物三天遊由 $ 109 起
✤ 東京，台灣，香港遊 $ 1459
✤ 中國旅遊由 $ 2650 起 由四月起每月均有團出發，華人領隊。
✤ 檀香山旅遊連七晚酒店由 $ 399 起
✤ 代售：各地旅遊團
各大航空公司之廉價機票：香港，台灣，曼谷，星加坡，吉隆坡等。
✤ 聖誕節迪士尼樂園三藩市遊由 $ 449

太平洋旅行社

片打東街七十一號
T. P. Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver E.B, C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Oricnt & Pacitic Lince

歡迎光臨詢問

代理各大航空公司，船公司，火車客票，代訂各地旅館，快捷妥當。

總統旅行社 PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下，活活百貨公司對面

香港 回港機票特平，來回票可停台北並可安排簽証及台灣環島旅遊。專售廉價機票前往東南亞各地。

平價總滙：專售加、日航國泰機票○特平

香港或台北來回 840元起
溫哥華或西雅圖出發
回港賀歲東京遊 1149元正
1月14日及1月21日出發
東南亞旅行團 2346元起
一年機票，一流食宿 1月14日出發
賭城發財團 199元起
逢星期四或星期日出發

※代售華僑之聲美加各地旅行團，華人領隊。

604 684 4151 604 684 4152

簡業存旅行社 Gunn's Travel Ltd.

438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
Telephone: 685-2235 685-2236

專售香港特價機票
移民機票
國內外各種機票
觀光團，辦理回國安排旅遊
環球各地旅行手續
代辦